

日本語



# ふくら通信

第196号 2024年1月発行

お知り合いの外国人の方にお渡しください

江南市の在留外国人数 2,375人 (2023年11月末)

江南市国際交流協会 ふくらの家

江南市古知野町古渡 191

0587-56-7390

fukura574@yahoo.co.jp

ボランティア募集中!

## ◇用智能手机支付可以获得积分。

江南市从2月1日(周四)~29日(周四)、用PayPay, au PAY, d払い支付的话,可以获得10%的积分。  
。1回1,000円、期間中3,000円。 者在APP中地图上的店铺。

用智能手机支付方法不懂的人,可以利用智能手机教室。

日時: ①②1月29日(周一)、2月1日(周四)、③2月5日(周一) ④2月6日(周二)

10:00~12:00、14:00~15:30

場所: ①②Home&nico ホール ③④toko+toko-Labo(布袋駅東側)

申请&咨询处: 商工観光課へ電話 0587-54-1111 (内線307)

教室的申请在开始的7日前



## ◇分娩前后的国民健康保险会变便宜。

国民健康保険の人、国民健康保険税会。需要申请。

- 対象者: 2023年11月以后分娩の人(流産、死産、中絶等包括在内)
- 期間: 生一个孩子的人→孩子出生前的1个月~4个月 (2024年1月的税金开始)
- 需要的: 母子健康手帳等(出産日、予定日、親子関係の )  
生孩子的人和  
能確認本人的证件
- 申请、2024年1月4日开始。(6个月前可以开始。)
- 咨询处: 市役所 保険年金課 0587-54-1111 (内線232)

## ◇在回收站扔垃圾的人需要卡片。

江南市和田町の回収站、周一~周六、資源垃圾可以拿来扔掉。到现在为止,每次都是在受理、从2月份开始要在受理处写卡号。利用的人请办卡。

- 办卡的方法
  - ・2月最初利用时、在回收站制作。或者
  - ・在市的主页上申请、几天后在PDF上收到。
- 咨询处: 江南市環境事業センター 0587-54-1111 (内線257)



# ◇令和5年度多文化共生支持者培训講座

江南市住着各个国家的外国人。相互理解、一起生活、我们能做些什么呢。外国人。

- 日時：1月20日（周六）午後1時30分～3時30分
- 地点：古北にじいろ会館2F
- 講師：森野 恵利香 さん（市国際交流協会 生活相談員、通訳）
- 定員：30人（先到顺序）
- 申込：1月1日（祝）～12日（周五）↑
- 咨询处：市国際交流協会事務局（生涯学習課 0587-54-1111（内線397）



## ◇中央社区中心位置変更。

现在的建物、3月28日（周四）。以后中央社区中心、搬到以前的保健中心（北野町川石25-11）老人福祉中心关闭。

施設予約要在3か月前。（1月5日（金）～开始受理。）

咨询处：关于地点 高齢者生きがい課 0587-54-1111（内線256）  
 关于 市社会福祉協議会 0587-55-5262

## ◇做体检吧！（需要预约）

名称	针对者	実施時期	予約受理	内容
乳腺癌検査 ★要予約	（すいとびあ江南） 40歳以上の女性 （1984年3月31日以前出生者） ※2022年4月以降做过 対象外	1月11日（周四） 午前・午後	受理中	X線撮影法（乳腺） 定員 100人（先到顺序） 诊疗费 1,200円 ※孕妇、哺乳期、断奶后1年以内、心脏起搏器、丰胸手术、V-P分流の人不能做。 没有实施视触诊。
骨质疏松症 健診 ★要予約	（保健センター） 20歳以上（2004年3月31日以前出生的人） 年度内只能接受1次検査	1月22日（周一） 23日（周二） 午前・午後	受理中	超音波法 定員 各100人（先到顺序） 検査費 400円

咨询处・江南市保健中心 0587-56-4111 ※只限日语

国際交流協会「ふくらの家」では、教育や仕事をはじめ、生活に関する相談を受け付けています。秘密は守ります。

受付時間：月～金曜日 10:00～15:00 (TEL 0587-56-7390)